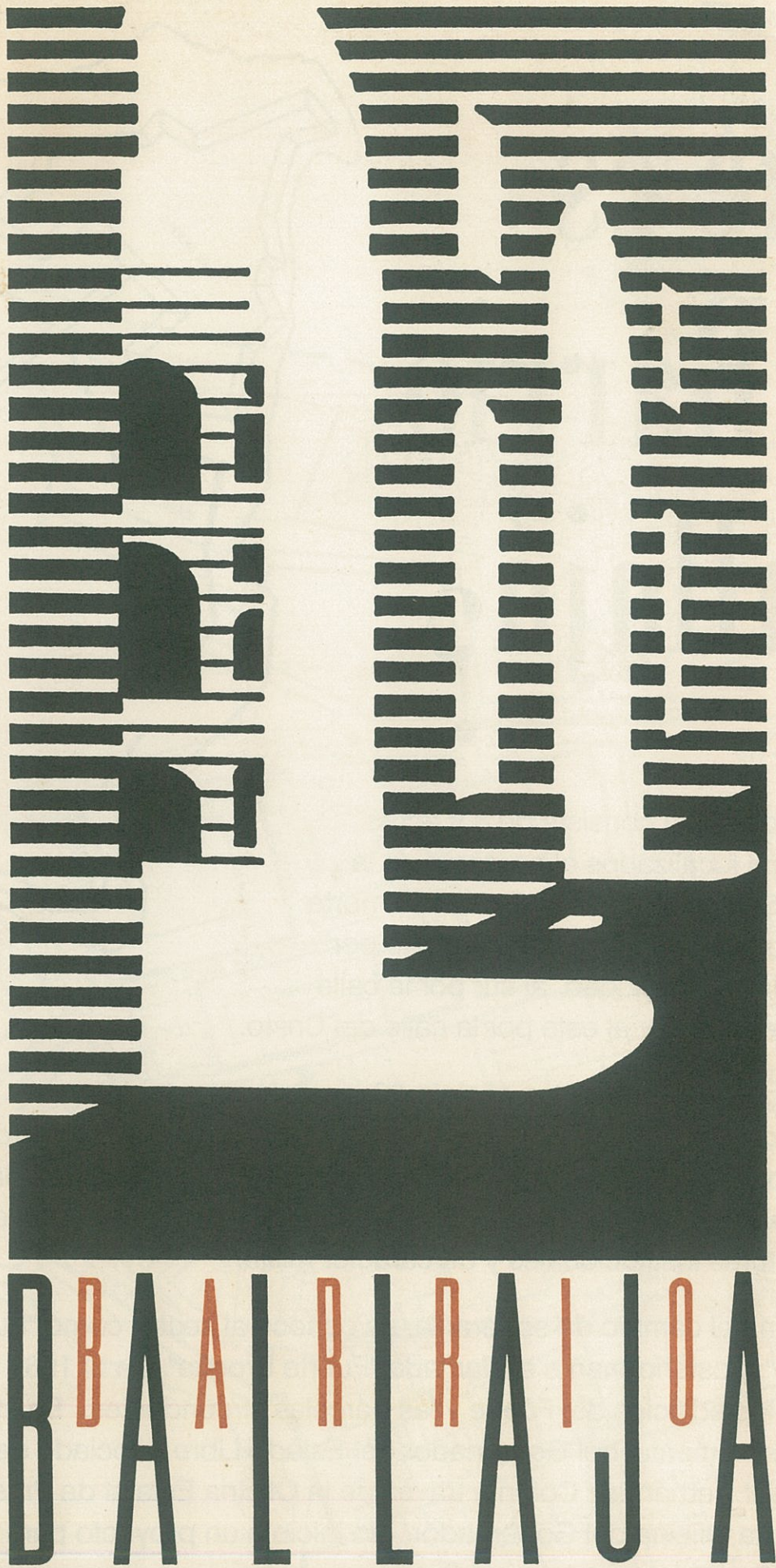


1 AL 4 DE OCTUBRE '92



INAUGURACION

BALRAJA

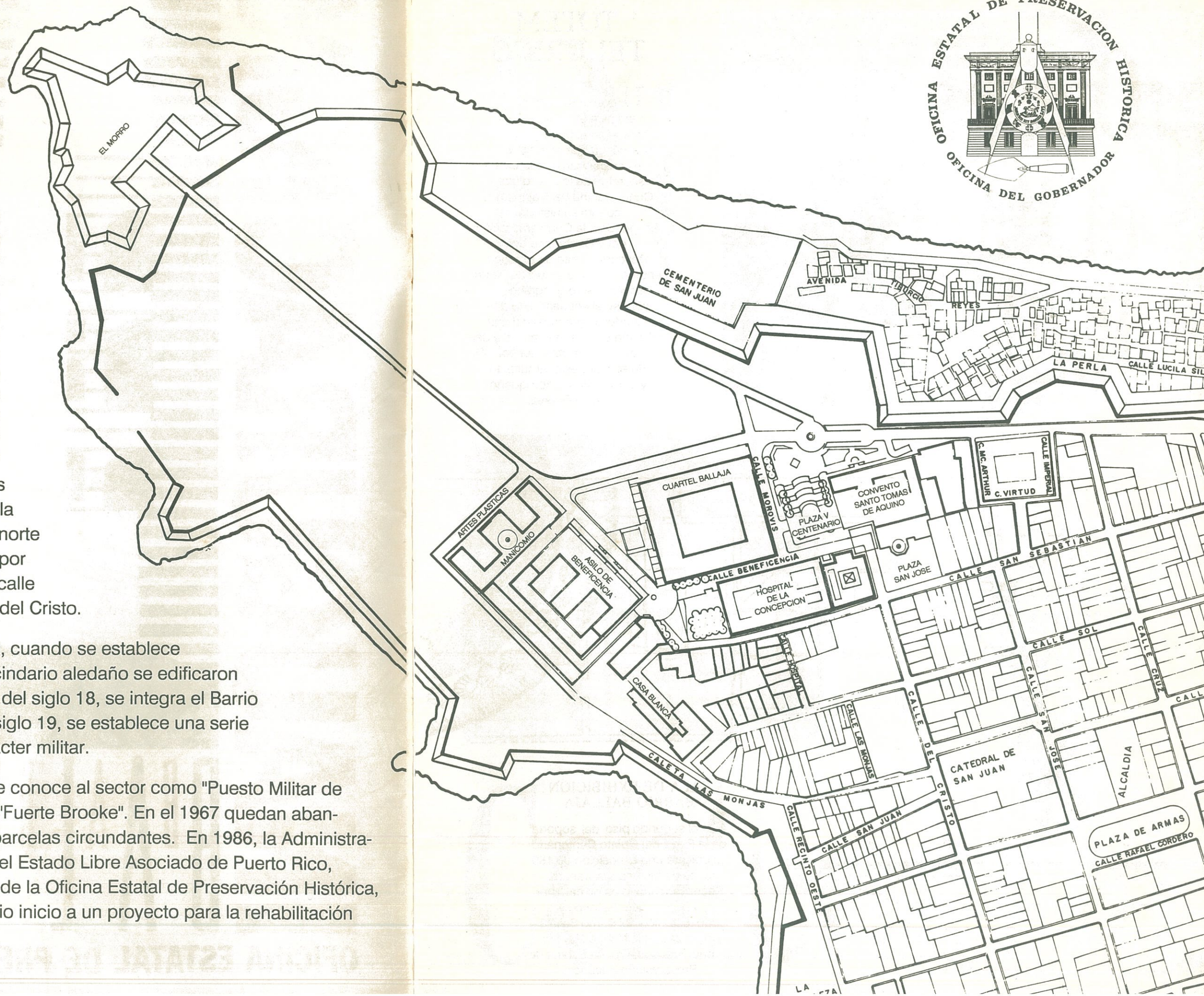
OFICINA ESTATAL DE PRESERVACION HISTORICA

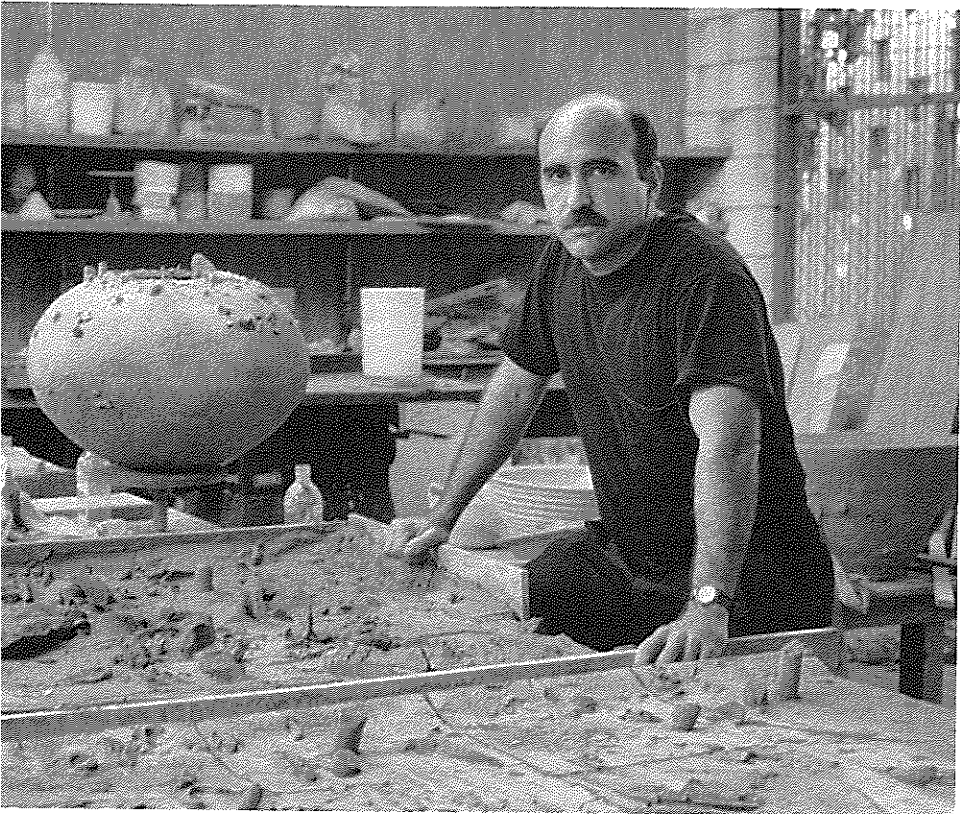
¿Qué es el Barrio Ballajá?

El Barrio Ballajá consiste de 8.9 acres de terrenos localizados al noroeste de la isleta de San Juan. Está delimitado al norte por la explanada de El Morro, al oeste por las murallas de la ciudad, al sur por la calle de San Sebastián y al este por la calle del Cristo.

Sus orígenes se remontan al siglo 16, cuando se establece la Orden de Santo Domingo. En el vecindario aledaño se edificaron bohíos con pequeñas huertas. A fines del siglo 18, se integra el Barrio a la trama urbana de la ciudad. En el siglo 19, se establece una serie de estructuras institucionales y de carácter militar.

Al advenir el cambio de soberanía, se conoce al sector como "Puesto Militar de San Juan"; posteriormente es llamado "Fuerte Brooke". En el 1967 quedan abandonados los edificios del Fuerte y las parcelas circundantes. En 1986, la Administración Gubernamental del Gobernador del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, Hon. Rafael Hernández Colón a través de la Oficina Estatal de Preservación Histórica, adscrita a la Oficina del Gobernador, dio inicio a un proyecto para la rehabilitación de propiedades y terrenos en el Barrio.





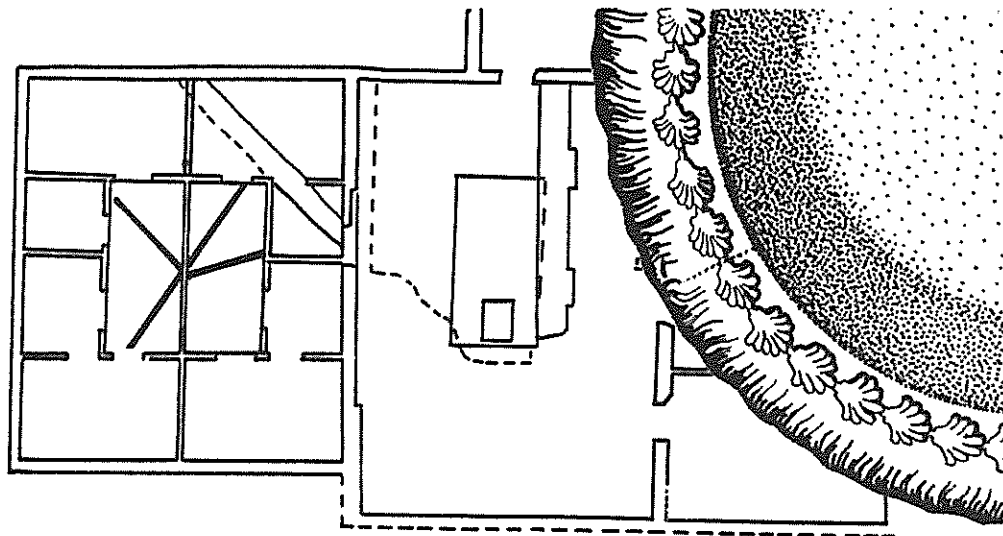
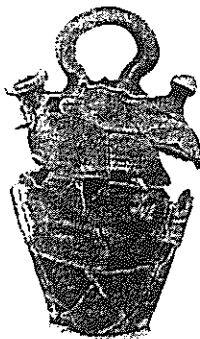
TOTEM TELURICO

Una columna - tótem de cerámica se levanta como monumento al barro y a la tierra de América que en fragmentos y en sus entrañas guarda los secretos de lo que fuimos. Cual columna de Trajano nos cuenta su historia.

Responde a la Conmemoración del V Centenario del Descubrimiento de América entendida como recuerdo de un descubrimiento geográfico que supuso el encuentro de dos mundos y que mueve a una reflexión que debe ir más allá del puro recuerdo histórico.

Su escultor es el arquitecto y ceramista puertorriqueño Jaime Suárez.

BALLAJA: SIGLO Y MEDIO DE HISTORIA SANJUANERA



SALA DE EXHIBICION BARRIO BALLAJA

En el segundo piso del soportal de la Plaza del Quinto Centenario se ubicará una exposición de 150 años de historia sanjuanera. Recopilará aspectos de carácter arqueológico, histórico y arquitectónico del Barrio Ballajá. Organizadores: Norma Medina, Gabriel Arsuaga, Oficina Estatal de Preservación Histórica.

Plaza del Quinto Centenario



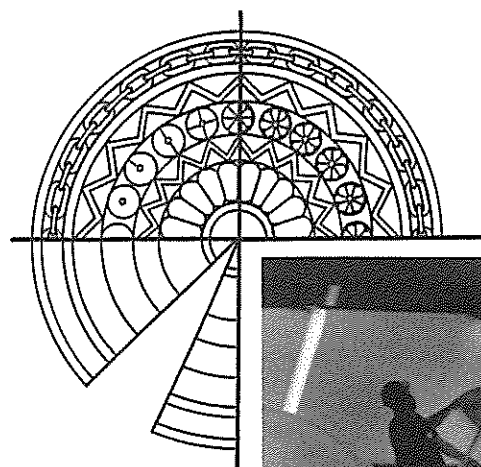
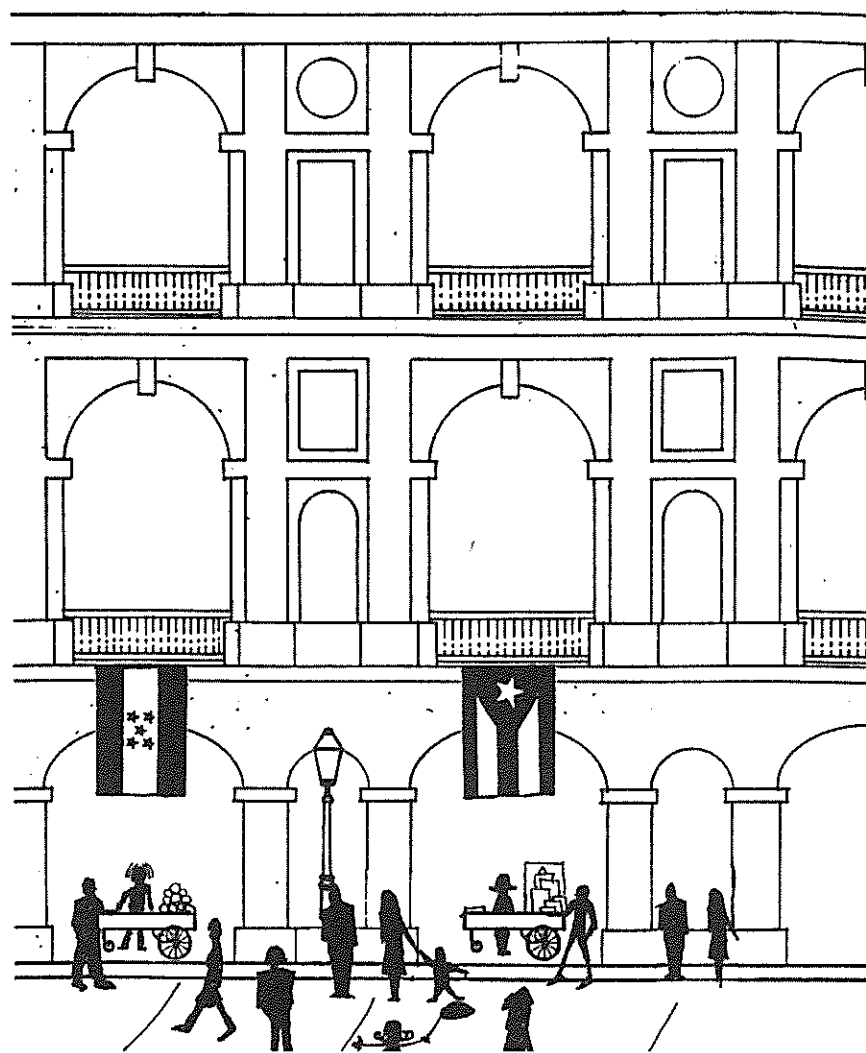
La Plaza del Quinto Centenario es la actuación urbanística conmemorativa de la gesta del descubrimiento que aporta el pueblo puertorriqueño. Está situada en un antiguo vacío urbano existente entre el Cuartel de Ballajá y Convento de los Dominicos.

Sus diseñadores -- Rivera y Alejandro. En el nivel superior de la plaza descansa el monumento conmemorativo de los 500 años, el tótem telúrico del escultor Jaime Suárez. Los corderos localizados en el segundo nivel de la Plaza fueron esculpidos por el escultor Víctor Ochoa Sierra. Contratista, Continental Construction.

ARCADA DE LAS AMERICAS

En ocasión de conmemorar el Quinto Centenario del Descubrimiento de América, los pueblos de Iberoamérica se darán cita en el patio interior del Cuartel de Ballajá, para presentar una muestra de sus tradiciones culturales y de sus recursos turísticos y escénicos, consiste en una serie de carretones ubicados en las arcadas del edificio.

Gerente de Proyecto: Maritza Alaez Machín,
Oficina Estatal de Preservación Histórica,
Montaje: Cuerpo Consular Iberoamericano en P.R.,
Compañía de Turismo.
Escenografía: Gabriel Arsuaga, Eric Sanfiorenzo.
Auspicio: Cobián, Agustín y Ramos;
Departamento de Estado, Compañía de Turismo.



ESCUELA-TALLER BALLAJA

El Programa Escuela - Taller surge de una iniciativa conjunta entre el Estado Libre Asociado de Puerto Rico y el Gobierno de España. La Oficina Estatal de Preservación Histórica tiene a su cargo la administración de una de las Escuelas-Taller, localizada en el Barrio Ballajá. El objetivo principal del Programa es ofrecer empleo y formación a jóvenes en oficios relacionados con la restauración, preservación, conservación del Patrimonio artístico, histórico, cultural o natural.

Cuartel



El Cuartel de Infantería Ballajá se comenzó a construir por el ejército español en el 1854 y se completó en el 1864. Fue la última gestión arquitectónica de España en América. A partir de la década del 1950 se conoció como Hospital Rodríguez y formó parte del complejo denominado Fuerte Brooke. El proyecto de rehabilitación, concluido por el Estado Libre Asociado de Puerto Rico en 1992, fue efectuado por el arquitecto José García Gómez. Contratistas, Estación Ferrocarril; Cobián, Agustín y Ramos.

MUSEO DE LAS AMÉRICAS

Ubicado en el segundo piso del Cuartel, el Museo presentará a partir del domingo 4 de octubre, una síntesis del desarrollo cultural del continente, desde la época precolombina hasta nuestros días. El proyecto es promovido por la Comisión Puertorriqueña para la Celebración del Quinto Centenario.

de Ballajá

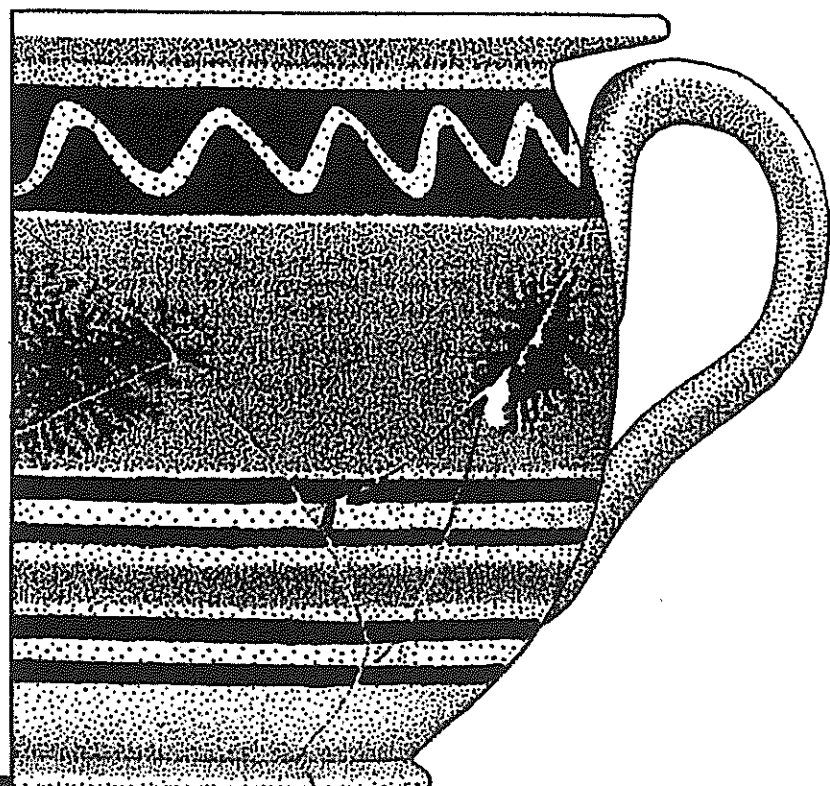
Amoblamiento Urbano y Reforestación

El proyecto de amoblamiento urbano dirigido al Boulevard del Valle, calle Norzagaray, Paseo Campo del Morro, Beneficencia, Morovis y del Hospital persigue crear un sistema de orden para la estructuración eficiente de espacios abiertos públicos en el Barrio Ballajá. Este proyecto se origina en la antigua alineación de la calle del Cristo que da al Barrio Santo Domingo, de la explanada del Morro, y termina en la intersección del Paseo del Morro. Definirá el borde de la ciudad colonial, en yuxtaposición con la explanada histórica militar. Arquitecto, José Julián Cotarelo. Contratistas, AIREKO Construction; Marpe Construcción.

PROYECTO ARQUEOLOGICO

Los proyectos se implantaron para cumplir con las leyes estatales y federales que protegen nuestros recursos culturales. Incluyeron la excavación del área donde se construyó la Plaza Quinto Centenario, el costado oeste del Cuartel de Ballajá y las obras de infraestructura para el sector. Estas investigaciones arrojan luz sobre la estructura interna de la Comunidad Ballajá en lo que concierne a la subsistencia, estilo de vida y economía de los antiguos moradores del Barrio Ballajá.

Director del Proyecto: Carlos Solís Magaña.



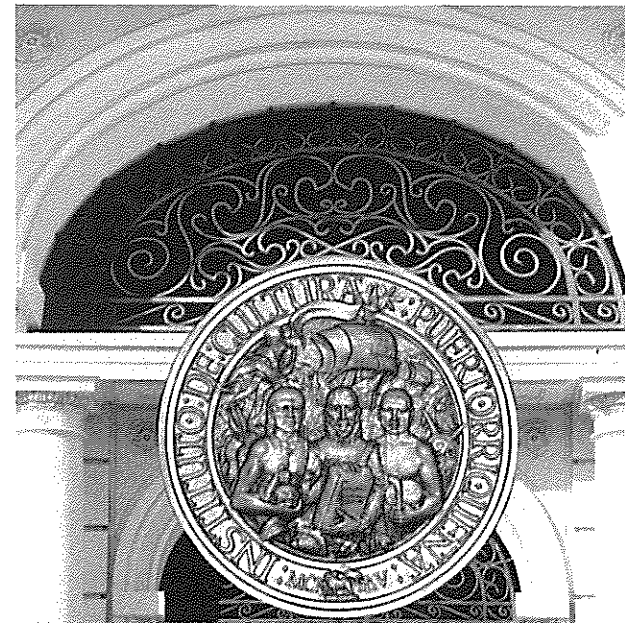
Asilo

de

Beneficencia



Finalizado en el 1844 como un hospicio para albergar huérfanos, ancianos, personas imposibilitadas, pobres de solemnidad, mujeres descarriadas y jóvenes delincuentes. Hoy, rehabilitado por el arquitecto J. Coleman-Davis Pagán, es sede del Instituto de Cultura Puertorriqueña. Contratista, AIREKO Construction.

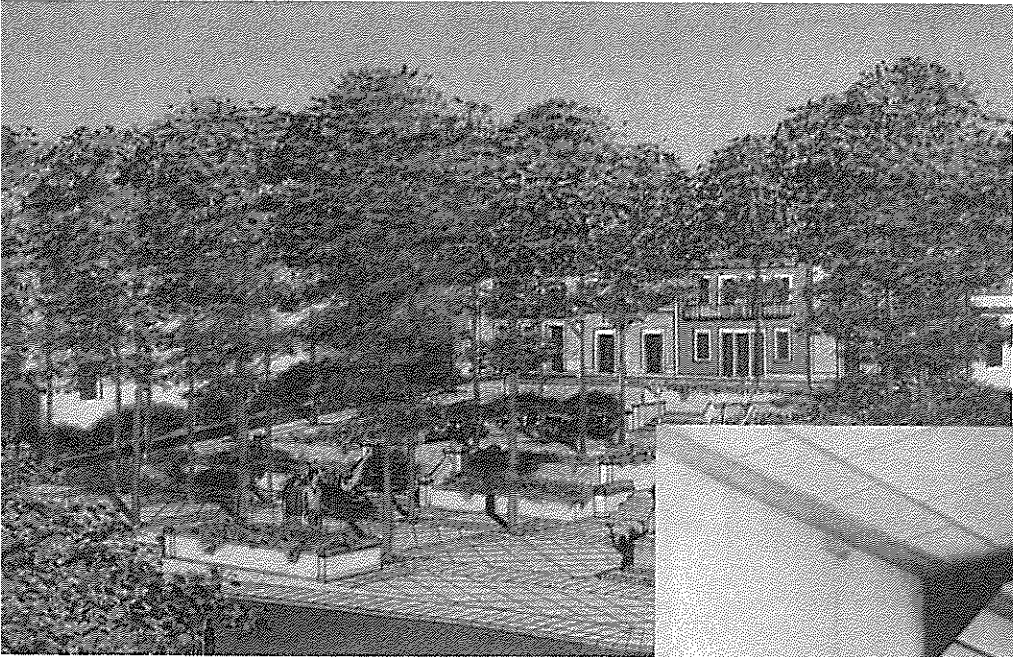


PARQUE DEL HOSPITAL

El espacio poligonal formado por las calles de Beneficencia, la de San Sebastián, la del Hospital y el Callejón de Casa Blanca define el área designada como el

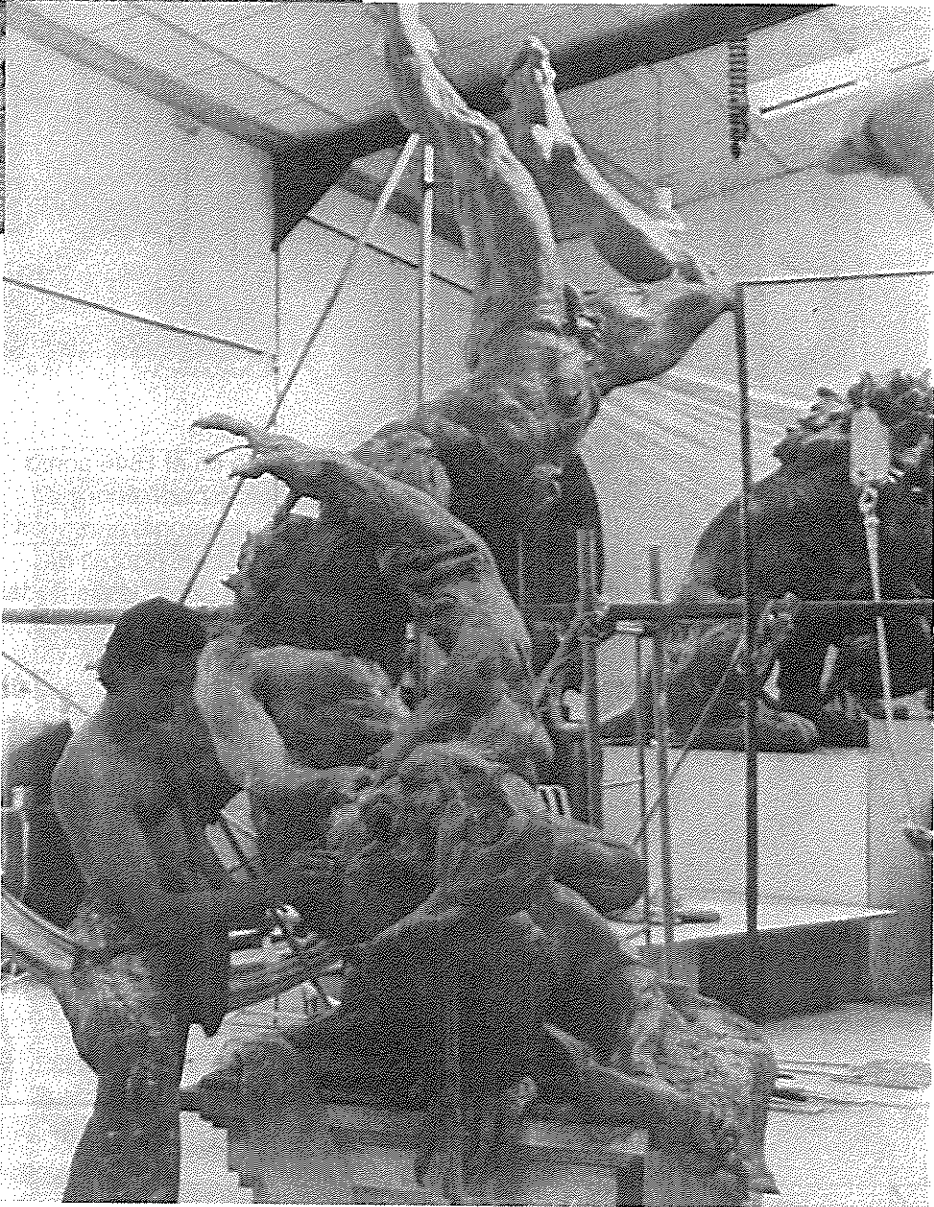
ambiente del "Parque de la Calle de Beneficencia". Dicho ambiente será el espacio de transición entre la zona de carácter residencial del Barrio de Santo Domingo Oeste y el recinto de carácter público y monumental de Ballajá. Por lo tanto, la importancia de este lugar dentro del desarrollo del proyecto de ordenación de Ballajá radica en su ubicación estratégica como punto de enlace entre las dos zonas de escalas y características diferentes. Se encuentra en proceso de construcción.

Contratista, Marpe Construction.
Arquitecto: José Julián Cotarelo.



BALLAJA: CONJUNTO ESCULTORICO

El conjunto escultórico monumental denominado Ballaja y conmemorativo de la recuperación del Barrio Ballajá fue realizado por Víctor Ochoa Sierra, escultor y arquitecto español. Ballajá representa la lucha alusiva a las fuerzas que de algún modo han impedido la conservación del Barrio. El hombre joven y enérgico, simboliza el nuevo espíritu de una generación de puertorriqueños afanados en preservar su pasado y rescatar su identidad. Ballajá no volverá a desaparecer de la memoria colectiva.



CARNAVAL DE COMPARSAS

Domingo, 4 de octubre 2:00 p.m.

Los países iberoamericanos y los municipios de Puerto Rico presentarán una serie de comparsas alegóricas a sus tradiciones.

ruta de las comparsas

Formación de las Comparsas en el estacionamiento de la fachada posterior del Asilo de Beneficencia. Ruta frente a Escuela de Artes Plásticas. Calle Beneficencia. Calle del Cristo. Calle Fortaleza. Calle San José. Calle Tetuán. Calle Recinto Sur. Paseo La Princesa. Desde los siguientes lugares se podrá apreciar el desfile de comparsas, y mientras llegan, disfrutar de los siguientes espectáculos: pasofino, bomba, plena y seis chorreo.

Campo del Morro
Amazonas de P.R., Inc. / 1:15 p.m.
Plaza del Quinto Centenario
Hermanos Cepeda / 1:30 p.m. / Pleneros de Ponce/ 2:30 p.m.
Plaza San José
Ecos de la Montaña / 2:30 p.m.
La Princesa
Guateque / 4:00 p.m.



- LEYENDA
1. CAMPO DEL MORRO
 2. ANIMADOR
 3. ASILO DE BENEFICENCIA
 4. PLAZA DEL V CENTENARIO
 5. PLAZA SAN JOSÉ
 6. LA PRINCESA

AGENCIA COORDINADORA: OFICINA ESTATAL DE PRESERVACIÓN HISTÓRICA
CONCEPTO: MARITZA ALVAREZ MACHÍN / AYUDANTES, VIVIAN HERNÁNDEZ Y JOHN DENNIS.
CO-AUSPICIADORES: COMPAÑÍA DE TURISMO, INSTITUTO DE CULTURA PUERTORRIQUEÑA, LIGA DE ARTE, CODEVISA, ESCUELA HOTELERA, FOOD & SPIRITS, MEDALLA, COMISIÓN PUERTORRIQUEÑA V CENTENARIO, GUARDIA MUNICIPAL, POLICÍA DE PUERTO RICO, DEFENSA CIVIL, AUTORIDAD DE PUERTOS, 'EL ADOQUÍN'.

PROGRAMACION INAUGURACION BARRIO BALLAJA 1 AL 4 DE OCTUBRE DE 1992

JUEVES, 1RO. DE OCTUBRE DE 1992

10:00 am
Feria del Libro Iberoamericano
Plaza San José.
De 10:00 a.m. a 6:00 p.m. (hasta el 12 de octubre)
Auspicia: Instituto de Cultura Puertorriqueña

12:00 m
Apertura Oficial de las V Grandes Fiestas y dedicatoria al pueblo mexicano
Hon. Miguel A. Hernández Agosto,
Presidente Comisión Puertorriqueña Quinto Centenario
Hon. Héctor Luis Acevedo, Alcalde de San Juan
Embajador Rosario Green, Subsecretaria para América Latina de Asuntos
Culturales y Cooperación Internacional, en representación del
Excelentísimo Carlos Salinas de Gortari, Presidente de México.
Auspician: Departamento de Estado y Comisión Quinto Centenario

5:00 pm
Apertura del Paseo de la Muralla
Desde el Paseo La Princesa hasta Casa Blanca
Se disfrutará de música y entretenimiento.
Auspicia: Compañía de Turismo

Feria de Artesanía Puertorriqueña
Cuartel Ballajá
Días 2, 3, 4, 9, 10, 11 y 12 de octubre
Auspicia: Instituto de Cultura Puertorriqueña

Arte Ballajá
Exposición y venta de arte gráfico puertorriqueño.
Soportal Plaza V Centenario.
Auspicia: Oficina Estatal de Preservación Histórica

6:00 pm
EXPO-PUERTO RICO ante el Quinto Centenario
Muestra de proyectos y actividades que la Comisión Puertorriqueña del Quinto Centenario ha realizado durante sus ocho años de existencia, desde el 1985 al 1992.
Sede de la Comisión: Casa Blanca, calle San Sebastián #1
(y todos los días de 10:00 a.m. a 5:00 p.m.)
Auspicia: Comisión Quinto Centenario

5:00 - 7:00 pm
Los Pleneros del Coquí
Lugar: Paseo de La Princesa
Auspicia: Compañía de Turismo

6:00 pm
Concierto / Orquesta Sinfónica de Puerto Rico
Jardines de Casa Blanca.
Auspicia: Corporación Artes Musicales

6:30 - 10:30 pm
Liga de Arte
Casa abierta
Ramiro Pazmiño: Retrospectiva
(1 de oct. al 4 de nov.)
Calle San Sebastián #3.

7:00 - 9:00 p.m.
Trío Los Cancioneros
Lugar: Paseo de la Muralla.
Auspicia: Compañía de Turismo

7:30 - 9:30 pm
Masso Rivera y su Conjunto
Lugar: Plazoleta de la Rogativa

8:30 pm
Moliendo Vidrio con Gary Núñez
Lugar: Plaza San José.

De 10:00 p.m. a 12:00 de la medianoche
Luisito Carrión y su Orquesta
Lugar: Plaza San José.

Concierto San Sebastián '92
Orquesta La Sonora Ponceña, dirigida por Papo Lucas
Plaza San José
Auspician: Asociación de Comerciantes Calle San Sebastián
(ACCSS), Coca-Cola, Medalla y Bacardí.

VIERNES, 2 DE OCTUBRE DE 1992

10:00 am
Feria del Libro Iberoamericano
Plaza San José
De 10:00 a.m. a 6:00 p.m. (hasta el 12 de octubre)
Auspicia: Instituto de Cultura Puertorriqueña

Escuela de Artes Plásticas
Casa abierta
Frente Campo del Morro

Feria de Artesanía Puertorriqueña
Cuartel Ballajá
Días 2, 3, 4, 9, 10, 11 y 12 de octubre
Auspicia: Instituto de Cultura Puertorriqueña

Arte Ballajá
Exposición y venta de arte gráfico puertorriqueño
Soportal Plaza V Centenario
Auspicia: Oficina Estatal de Preservación Histórica

Expo de Artistas Puertorriqueños
Lugar: Sala de Exposiciones del Edificio La Princesa.

Liga de Arte
Ramiro Pazmiño: Retrospectiva
Calle San Sebastián #3.

12:00 pm
Desfile de Payasos Puertorriqueños
Desde la Plaza Colón hasta el
Lugar: Paseo de La Princesa
Auspicia: Asociación de Payasos

3:00 pm
Presentación de obra de Teatro de Títeres,
"La Gran Aventura de Colón El Navegante", por Títeres de Borinquen
Lugar: Paseo de La Princesa.
Co-auspicio Compañía de Turismo

5:00 pm
Inauguración Antiguo Asilo de Beneficencia
Nueva sede del Instituto de Cultura Puertorriqueña

6:00 pm
Inauguración Monumento Ballajá del escultor español Víctor Ochoa
Patio frontal del Cuartel Ballajá

Inauguración del Edificio Antiguo Cuartel de Ballajá
Sede del Centro Ballajá

Arcada de las Américas
Cuartel de Ballajá

Folclor, artesanía, turismo y paisajes escénicos de los países iberoamericanos
Auspician: Oficina Estatal de Preservación Histórica, Cuerpo Consular Iberoamericano adscrito a Puerto Rico, Compañía de Turismo

7:00 pm
Inauguración Plaza del Quinto Centenario y Monumento "Tótem Telúrico"
del escultor, arquitecto y ceramista puertorriqueño Jaime Suárez

8:00 pm
Presentación de la Orquesta Sinfónica de Puerto Rico
Dirigida por el Maestro Roselín Pabón
Soprano: Margarita Castro Alberti
Plaza del Quinto Centenario.

10:00 pm
San Sebastián '92
Espectáculo musical con Olga Tañón y su Orquesta
Plaza San José
Auspician: Asociación Comerciantes Calle San Sebastián,
Coca-Cola, Medalla y Bacardí.

SABADO, 3 DE OCTUBRE DE 1992

10:00 am
Feria del Libro Iberoamericano
Plaza San José
De 10:00 a.m. a 6:00 p.m. (hasta el 12 de octubre)
Auspicia: Instituto de Cultura Puertorriqueña

10:00 am - 4:00 pm
Liga de Arte
Ramiro Pazmiño: Retrospectiva
Calle San Sebastián #3.

10:00 am - 5:00 pm
Feria de Artesanía Puertorriqueña
Centro Ballajá
Días 2, 3, 4, 9, 10, 11, 12 de octubre
Auspicia: Instituto de Cultura Puertorriqueña.

Arte Ballajá
Exposición y venta de arte gráfico puertorriqueño
Soportal Plaza V Centenario
Auspicia: Oficina Estatal de Preservación Histórica

10:00am - 7:00 pm
GRAN FIESTA CENTRO BALLAJÁ

Arcada de las Américas
Cuartel de Ballajá

Folclor, artesanía, turismo y paisajes escénicos
de los países iberoamericanos
Auspician: Oficina Estatal de Preservación Histórica, Compañía de Turismo,
Cuerpo Consular Iberoamericano adscrito a Puerto Rico.

Bailes y música de Iberoamérica
Cuartel de Ballajá

10:00 Ballet isleño municipal de Aguada
11:00 Rondalla de cuerdas de Dorado
1:00 Coro de Niños de Caguas, "Canto a Hispanoamérica"
2:00 Tangos / Argentina, Romeo Basso, Consulado de Argentina
2:30 Ar-abacoa de Arecibo, Sra. Monserrat Escolá, Cuadro de bailes de sociedad
puertorriqueña, siglo 19.
3:00 Música Peruana / Asociación Peruanos Residentes en P.R
4:00 Bailes de época: danzas (Grupo calle San Sebastián)
4:30 Bailes de época: El Abanico (Grupo calle San Sebastián)
5:00 Diapasón / Música autóctona nortea Argentina y Latinoamericana

6:00 Grupo Ar-arbaeo de Arecibo /Sra. Monserrat Escolá de González
Música mexicana /Cuadro de bailes mexicanos
6:30 Coro Rocieros por América / Sociedad de Andaluces Unidos
Auspicia: Oficina Estatal de Preservación Histórica

4:00 pm
Espectáculo musical
Eddie Santiago y su orquesta
Plaza Colón
Auspicia: Asociación de Comerciantes del Viejo San Juan,
Municipio de San Juan y Food & Spirits.

5:00 - 6:00 pm
Voces de Siempre - Paraguay
Lugar: Paseo de La Princesa.
Auspicia: Comisión V Centenario, Co-auspicio Compañía de Turismo

7:30 pm
Festival La Casita
Plaza Dársenas de 5:30 a 7:30 p.m.
Auspicia: Compañía de Turismo

6:00 - 8:00 pm
Trío Los Bohemios
Lugar: Paseo de La Princesa.
Auspicia: Compañía de Turismo

Orquesta Copacabana con Chalfi Hernández y Chlco Rivera
Lugar: Paseo de La Princesa
Auspicia: Compañía de Turismo

7:30 pm
Magno Concierto Homenaje en Conmemoración del Centenario
del Compositor Puertorriqueño Rafael Hernández
Rocío Jurado / José Feliciano / Celia Cruz / Ruth Fernández / Ednita Nazario /
Danny Rivera / Ana Belón / Los Panchos / Joan Manuel Serrat /
Auspician: Canales 6 y 3 de Puerto Rico y Televisión Española

9:00 pm
Sophy en Conclerto
Plaza San José
Auspician: Asociación Comerciantes Calle San Sebastián,
Coca-Cola, Medalla y Bacardí.

11:00 pm
San Sebastián 92
Sonora Ponceña (salsa)
Plaza San José
Auspician: Asociación Comerciantes Calle San Sebastián,
Coca-Cola, Medalla y Bacardí.

DOMINGO, 4 DE OCTUBRE DE 1992

10:00 am
Feria del Libro Iberoamericano
Plaza San José
De 10:00 a.m. a 6:00 p.m. (hasta el 12 de octubre)
Auspicia: Instituto de Cultura Puertorriqueña

Feria de Artesanía Puertorriqueña
Centro Ballajá
Días 2, 3, 4, 9, 10, 11, 12 de octubre
Auspicia: Instituto de Cultura Puertorriqueña

Arte Ballajá
Exposición y venta de arte gráfico puertorriqueño
Soportal Plaza V Centenario
Auspicia: Oficina Estatal de Preservación Histórica

Liga de Arte
Ramiro Pazmiño: Retrospectiva
Calle San Sebastián #3.

10:00 - 6:00 pm
Arcada de las Américas
Cuartel de Ballajá
Folclor, artesanía, turismo y paisajes escénicos de los países iberoamericanos
Auspician: Oficina Estatal de Preservación Histórica, Cuerpo Consular Iberoamericano
adscrito en Puerto Rico, y Compañía de Turismo.

12:00 pm
Abre al público Museo de las Américas
En el segundo nivel del Edificio Cuartel de Ballajá
Apertura de las siguientes exposiciones.
-Las Artes Populares en América; 500 Años de Arte en Puerto Rico; El Arte Virreinal
en Puerto Rico; Exposiciones de Domingo García, Carlos Irizarry y José Alicea;
En Canoas del Amazonas al Caribe (Canoa Hatuey)
Auspician: Museo Las Américas, Inc., Departamento de Estado, Comisión
Puertorriqueña y Comisiones Iberoamericanas Quinto Centenario.

1:00 pm
Inicio Carnaval de Comparsas Iberoamericanas: bailes folclóricos,
exhibición de Amazonas en caballos de paso fino puertorriqueños,
estampas tradicionales de Puerto Rico.
Con la participación de bandas, cabezudos,
grupos folclóricos iberoamericanos, máscaras.
Por las calles del Viejo San Juan, desde Ballajá, hasta el Paseo de La Princesa.
Las comparsas pasarán frente a las siguientes plazas, donde el público
podrá esperar mientras disfrutan de los espectáculos que siguen.
1:15 Amazonas de P.R., Inc. / Campo del Morro / Paso Fino
1:30 Familia Cepeda / Director, don Rafael Cepeda / Plaza V Centenario / bomba
2:30 Pleneros de Ponce / Plaza V Centenario / plenas
2:30 Ecos de la Montaña / Plaza San José
4:00 Guateque / Paseo De La Princesa / bailes de la montaña: seis y plenas

Auspician: Oficina Estatal de Preservación Histórica junto a la Comisión
Puertorriqueña Quinto Centenario, Compañía de Turismo, Liga de Arte,
Instituto de Cultura Puertorriqueña, Medalla, Food & Spirits, Escuela Hotelera,
CODEVISA, Niños Escucha de América, Policía de Puerto Rico, Defensa Civil

3:00
Apertura Conferencia Económica "América - Europa 1992:
Áreas de Comercio Libre y Procesos de Integración"
Cumbre económica para propiciar un diálogo formal y fraternal entre los países de Amé-
rica y la Comunidad Económica Europea en torno a las transformaciones que se desa-
rrollan en los procesos económicos y comerciales a nivel internacional. Participarán ex-
pertos en economía de Europa, Norte, Centro y Sur América.
Centro de Recepciones del Gobierno
Conferencias del 5 al 8 de octubre: con sesiones diarias entre 9:00 a.m. y 6:00 p.m.
Auspician: Departamento de Estado, Comisión Quinto Centenario, Consejo de Educa-
ción Superior, Administración de Fomento Económico, Universidad de Puerto Rico,
Banco de Desarrollo Económico y Banco Gubernamental de Fomento.

4:00 - 6:00 pm
Teatro de Niños
Paseo La Princesa
Auspicia: Compañía de Turismo

4:00pm
Magno Concierto de Bandas Militares
Banda Militar del Gobierno de Estados Unidos; Banda Militar del Gobierno de España;
Banda Militar de la Guardia Nacional de Puerto Rico
Patio Interior del Cuartel de Ballajá.
Auspician: Departamento de Estado, Guardia Nacional de Puerto Rico,
Gobiernos de España y de los Estados Unidos.

5:00 pm
Abrazo caribeño: espectáculo musical con Pupi Santiago
y Andy Montañez y su Orquesta
Lugar: Plaza Colón
Auspician: Asociación Comerciantes Viejo San Juan
Municipio de San Juan y Food & Spirits.

8:00 pm
Nino Segarra y su Orquesta
Lugar: Plaza San José

10:00 pm
San Sebastián 92
Con Gary Núñez y Moliendo Vidrio
De 10:00 p.m. a 12:00 de la medianoche en la Plaza de San José
Auspician: Asociación de Comerciantes Calle San Sebastián,
Coca-Cola, Medalla y Bacardí.

Amenidades dentro de los Grandes Fiestas del Barrio Ballajá

LUNES, 5 DE OCTUBRE DE 1992

12:00am
Desfile de Bandas de España y Puerto Rico
Lugar: Plaza de Armas, Plaza Colón, calles de San Juan.

6:00 pm
Exposición Faros de Puerto Rico
Lugar: Antesala del Departamentos de Estado

MARTES, 6 DE OCTUBRE DE 1992

6:30 pm
Casas de Vecindad
Charla Arq. Jorge Rigau
Lugar: Liga de Arte
Auspicia: Comisión V Centenario, Liga de Arte

11:00 am
Exhibición Marcas de Fábrica de Puerto Rico (1900-1925)
Lugar: Antigua Diputación Provincial (Anexo Departamento de Estado)

MIÉRCOLES, 7 DE OCTUBRE DE 1992

8:00 pm
Ballet de Cali, Colombia
Lugar: Centro Ballajá

JUEVES, 8 DE OCTUBRE DE 1992

10:00 am
Apertura Expo Patrimonio Arqueológico
Nueva Sede ICP

Apertura Expo 37 Años Acción Cultural
Nueva Sede ICP

9:00 pm
Baile Bajo las Estrellas (entrada libre)
José Luis Moneró y su Orquesta
Orquesta Siboney
Orquesta César Concepción
Lugar: Cuartel Ballajá

VIERNES, 9 DE OCTUBRE DE 1992

8:00 pm
OTI de Puerto Rico
Lugar: Cuartel Ballajá

PLAN DE REFORMA INTERIOR DE LA ZONA HISTORICA DE SAN JUAN DE PUERTO RICO: BARRIO BALLAJA

Estado Libre Asociado de Puerto Rico
Hon. Rafael Hernández Colón
Gobernador

AGENCIA PROMOTORA
Oficina Estatal de Preservación Histórica
Mariano G. Coronas Castro
Director

AGENCIA DESARROLLADORA
Autoridad de Edificios Públicos
Luis Rafael Arias
Director Ejecutivo

SERVICIOS PROFESIONALES Y TECNICOS

Miguel A. Carlo & Assoc. Presidente. Arq. Miguel A. Carlo. **Fecha de fundación:** 1979. **Area de competencia o gestión:** Restauraciones, remodelaciones, estudios de planes maestro, diseño de interiores. **Proyectos desarrollados:** "Master Plan Isleta San Juan"; Frente Portuario; Edificio La Princesa, Paseo La Princesa (fases I, II, y III); sede del Comité Olímpico de P.R. (antiguo YMCA). **Dirección postal:** Calle Georgetti #1408, Pda. 20, Santurce, Puerto Rico 00909. **Fax:** 721-1344. **Teléfono:** 724-3783.

Rivera & Alejandro. Socios: Ing. José R. Alejandro García y Arq. Héctor M. Rivera Fragoso. **Fecha de fundación:** 1980. **Area de competencia o gestión:** Consultoría en el área de arquitectura e ingeniería. **Proyectos desarrollados:** Plaza del V Centenario y Aparcamiento Soterrado; nuevas facilidades físicas Colegio Universitario del Este; edificios Escuela Graduada y Escuela de Ingeniería, Universidad del Turabo; Edificio SRIA - UPR - Colegio Universitario de Humacao. **Dirección postal:** Apartado Postal 9964, Santurce Station, San Juan, P.R. 00908-9964. **Fax:** 782-2325. **Teléfono:** (809) 783-5074/782-7517.

Vázquez Castillo-Rodríguez Molina. Presidente y/o socio principal: Luis Vázquez Castillo, P.E., M.E.C.E. **Socio:** Carlos Rodríguez Molina, P.G., M.S., C.E. **Fecha de fundación:** Agosto 1990. **Area de competencia o gestión:** Ingenieros civiles especializados en mecánica de suelos y geotecnia (diseño de excavaciones). **Proyectos desarrollados:** Estudio de suelo fases I, II, III, Ordenación y Amoblamiento Barrio Ballajá, San Juan; Plaza Quinto Centenario, San Juan; Recalzo Barrio Ballajá, San Juan. **Dirección postal:** PO Box 10208, Caparra Heights P.R. 00922. **Fax:** 722-0107 **Teléfono:** 725-2227.

Cobián, Agustín & Ramos. Presidente: Sr. José M. Cobián. **Socios:** Ing. Evelio Agustín e Ing. Enrique J. Ramos. **Fecha de fundación:** 7/91. **Area de competencia o gestión:** Construcción, eléctrica y mecánica. **Proyectos desarrollados:** Caribbean Refrescos, Elly Lilly, Cuartel Ballajá. **Dirección postal:** P.O. Box 21344, Río Piedras, P.R. 00928-1344. **Fax:** 250-6178. **Teléfono:** 250-7400.

Aireko Construction Corporation. Presidente: Ing. José E. Rossi Aponte. **Socios:** Ing. José E. Rossi Coughlin, Ing. Lorenzo Dragoni, Ing. Paulino López. **Fecha de fundación o incorporación:** 1962. **Area de competencia o gestión:** Contratistas generales. **Proyectos desarrollados:** Restauración edificio Y.M.C.A. (sede Comité Olímpico); restauración Asilo de Beneficencia; Jardín Paseo Ballajá y Norzagaray; Restauración Edificio El Mundo. **Dirección postal:** Call Box PRA, Caparra Heights Station, San Juan, P.R. 00922. **Fax:** 793-5063/5490. **Teléfono:** 793-2300/844-4001.

Continental Construction Co., Inc. Presidente: Sr. Mario López Reinante **Socios:** Sr. Guillermo Calzadilla, Andrés Calzadilla, Sr. Alberto del Calvo. **Fecha de fundación o incorporación:** 1982. **Area de competencia o gestión:** arquitectura. **Proyectos desarrollados:** Cond. Candina Reef, Condado; San Juan Health Centre; St. Mary's Plaza, Condado; Estancias de Torrimar. **Dirección postal:** P.O. Box 1667, Hato Rey Station, San Juan PR 00919. **Fax:** 793-5598. **Teléfono:** 781-1224.

José M. García Gómez A.I.A. Arquitecto Preservacionista. Presidente y/o socio principal: José M. García-Gómez A.I.A. **Fecha de fundación o incorporación:** 1980. **Area de competencia o gestión:** arquitectura, rehabilitación, restauración. **Proyectos desarrollados:** Cuartel de Ballajá, Viejo San Juan; Oficina Desarrollo Humano, Oficina del Gobernador; antiguo Fondo del Seguro; Casa Armstrong, Ponce; Coopertativa de Ahorro y Crédito de Guaynabo. **Dirección postal:** PO Box 361174, San Juan, PR 00936-1174. **Fax:** 722-4934. **Teléfono:** 725-6762

Milton M. Ruiz & Associates, Architect. Fecha de fundación o incorporación: 1975. **Area de competencia o gestión:** arquitectura, preservación histórica, restauraciones, planificación urbana, desarrollo, diseño interiores. **Proyectos desarrollados:** Desarrollo Frente Portuario; edificio antiguo Caguas Federal; Centro Comercial Plaza del Caribe, Ponce; edificio oficinas Rexach Construction. **Dirección postal:** Roosevelt Mail Station 148, Call Box 1007, Hato Rey P.R. 00918. **Fax:** (809) 767-8914. **Teléfono:** 751-2213.

Project Management Associates: Presidente. Ing. César H. Nazario Yordán. **Fecha de fundación o incorporación:** 1978. **Area de competencia o gestión:** Administración de Proyectos. **Dirección postal:** Condominio Vick Center D-207, Avenida Muñoz Rivera 867, Río Piedras, P.R. **Fax:** (809) 759-9758. **Teléfono:** (809) 753-1389.

José J. Cotarelo, Arquitecto. Presidente y/o socio principal: José Julián Cotarelo. **Fecha de fundación o incorporación:** 1988. **Area de competencia o gestión:** arquitectura. **Proyectos desarrollados:** Jardín Paseo de Ballajá, San Juan; Parque de Beneficencia, San Juan; Paseo de Norzagaray; San Juan; Fuente Las Delicias, Ponce, P.R. **Dirección Postal:** B-3 Villa Alta, Los Frailes, Guaynabo P.R. 00969. **Fax:** 272-6918. **Teléfono:** 272-6918

JRC Davis Pagán, Arquitectos. Presidente y/o socio principal: José R. Coleman-Davis Pagán. **Socios:** Henry T. Coleman-Davis. **Fecha de fundación o incorporación:** 1984. **Area de competencia o gestión:** arquitectura, preservación histórica, interiores. **Proyectos desarrollados:** Asilo de Beneficencia, San Juan; rehabilitación Tribunal Supremo de Puerto Rico; Escuela de Bellas Artes de Ponce. El Castillo; Pabellón de las Artes, Centro Bellas Artes, Santurce; restauración Casa Serrallés, Ponce. **Dirección postal:** Apartado 3912, Viejo San Juan, P.R. 00902-3912. **Fax:** 728-6615. **Teléfono:** 728-6660 / 728-6661.

Arql. Carlos Solís Magaña. Coordinador del Proyecto de Arqueología Barrio Ballajá. Especialista en arqueología histórica.

Arql. María A. Cashlon Lugo. Investigadora Principal del Proyecto de arqueología Barrio Ballajá. Antropóloga Física.

Arql. Daniel Molina Feal. Director y Coordinador del Proyecto de Arqueología del Asilo de Beneficencia y Proyecto Ballajá VI (frente al Cuartel de Ballajá). Arqueólogo, conservacionista, museólogo.

Arql. Virginia Rivera. Directora del Laboratorio de Arqueología del Proyecto de Arqueología Ballajá.

Arq. Marisol Rodríguez. Directora de Campo del Proyecto de Arqueología Ballajá.

Arql. Norma Medina. Coordinadora Auxiliar del Proyecto de Ballajá. Arqueóloga e historiadora.

Arql. Rosa Martínez. Asistente de Campo del Proyecto de Aqueología Ballajá.



Publicado
Oficina Estatal de Preservación Histórica
Oficina del Gobernador
Mariano G. Coronas Castro
Director

Editora: Maritza Alvarez Machín
Diseño Gráfico: Edna Acosta, Alain Benoit, René Díaz
Impresión: Borinquen Litographers
Papel: Negociado de Imprenta